

痔瘡痔瘻患者須知

周濟民 肖永成

科學普及出版社

1958年·北京

國際貿易談判程序

版權所有

翻印必究

編著者：宋毅英

出版者：天宇圖書公司

總經銷：香港萬海語言出版社

香港郵政總局信箱 13645 號

電話：3-329395

國內總代理：中國圖書進出口總公司

地址：北京朝內大街 137 號

電話：440731-355

植字印刷：超文公司

香港九龍通菜街 110 號一樓

電話：3-917000

© 1985 10, SONG YIYING

每冊定價 H.K. \$58.00

目 次

痔瘡中醫治療簡史·····	(2)
肛門部生理解剖簡單介紹·····	(7)
痔瘡·····	(13)
肛門瘻瘡·····	(21)
常見的幾種肛門疾患·····	(26)
常見的肛門疾患治療后的後遺症·····	(29)
如何預防痔瘡和瘻瘡·····	(30)

第六節	信用證	16
一、	信用證支付方式	16
二、	信用證種類	18
三、	信用證內容	19
四、	信用證的實例	23
第七節	滙票	31
一、	滙票票面債權人與債務人的關係	31
二、	催滙結滙方式	32
三、	滙票票面所列項目及格式	33
第八節	保函	37
第九節	佣金	40
一、	中間人的義務	40
二、	中間人的選擇	40
三、	收取佣金的計算辦法	41
四、	授與中間人委托書的內容	41
第十節	國際航行船舶和海洋工程結構物 的入級檢驗和法定檢驗	42
一、	概述	42
二、	各船級社概況	42
三、	船舶入級檢驗程序和規範	44
四、	船舶的法定檢驗	45
五、	海洋工程結構物的檢驗	47
六、	我國有關船舶檢驗、入級的要求及現況	48

第二章 談判藝術

第一節	談判基礎	50
第二節	談判班子的配備	51
第三節	談判的依據	52
第四節	運用保證條款	53
第五節	概念、邏輯和範疇一致	58
第六節	審查合同的標準	59
第七節	國際貿易要約、簽約、履約、違約、 毀約圖解表	60

第三章 合同條款的内容和實例

第一節	合同總則	63
第二節	合同貨物	65
第三節	價格和支付條件	70
第四節	包裝和包裝標誌	76
第五節	檢驗、試航、驗收	77
第六節	質量保證和保證書	79
第七節	技術培訓	80
第八節	交貨日期	81
第九節	合同生效	82
第十節	裝船運輸	83
第十一節	保險	85
第十二節	索賠	86
第十三節	保密	88
第十四節	仲裁	88
第十五節	不可抗力	90
第十六節	其他	91
第十七節	法定地址與簽字	92

第四章 契約的涵義和實例

第一節	契約的涵義	93
第二節	契約實例	93
實例 1	建造船舶合同	96
實例 2	合資經營合同	114
實例 3	憑規格買賣合同	124
實例 4	專項協議書	127
實例 5	售購合同	128
實例 6	商業合同	131
實例 7	轉讓技術秘密如補償貿易合作 生產合同	135
實例 8	購貨合同	141
實例 9	來料加工和來料裝配合同	143
實例 10	買賣合同	145

實例11	安裝工程合同	147
實例12	售貨合同	149
實例13	商業代理合同	151
實例14	銷售確認書（憑賣方樣品買賣）	152
實例15	銷售確認書（憑買方樣品買賣）	153
實例16	格式合同	154
實例17	銷售確認書	155
實例18	合資代理協議書	157
	附件：聘請書	162
	聘書條款	162
實例19	民間貿易協議書	163
實例20	成立維修服務中心協議書	166
實例21	代理協議書	169
實例22	反購協議書	171
實例23	備忘錄	177
實例24	合同修改書	178

英文契約實例

實例25	專利轉讓協議書	178
實例26	獨家代理協議書	178
實例27	合作開發協議書	178
實例28	銷售代理協議書	178
實例29	協議書備忘錄	178
實例30	建造船舶合同	178

第五章 投標

第一節	招標	179
	招標通告	179
	招標通告實例	179
	預審資格文件	180
	預審資格文件及填寫要領	181
	預審資格申請書	182
	招標通知和招標條件	183

第二節 投標文件的內容	189
投標書應附文件及報告書清單	189
投標書	190
價格表	190
深倉貨輪性能規格	191
機械設備清單	196
招標一般條件的建議說明書	196
銀行擔保書	196
公證書 (1)(2)(3)	197
委托書	198
履行招標一般條件的保證書	198
介紹信	198
第三節 開標	199
第四節 奪標	199
第五節 中標簽約	200

第六章 電傳

第一節 甚麼是電傳	201
第二節 電傳的優點	201
第三節 電傳呼叫接綫的分類	201
第四節 電傳格式	202
第五節 電傳的格式解釋	203
第六節 電傳內容	204
第七節 電傳實例	208
實例 1 ——實例 22	209—230

第七章 附件 (中英對照)

	英文頁	中文頁
實例 1 詢價單 (附件 1-1)	577	231
實例 2 詢價單 (附件 1-2)	578	232
實例 3 報價單 (附件 2-1)	579	233
實例 4 報價單 (附件 2-2)	580	234
實例 5 出口許可證	581	235

實例 6	原產地證明書 (附件 4-1)	582	236
實例 7	原產地證明書 (附件 4-2)		237
實例 8	檢驗證書 (附件 5-1)	583	238
實例 9	檢驗證書 (附件 5-2)		239
實例10	檢驗證書 (附件 5-3)		240
實例11	A.B.S.證明 (附件 5-4)		241
實例12	A.B.S.證明 (附件 5-5)		243
實例13	貨物 (進出口) 委托書 (附件 6-1)	584	244
實例14	出口貨物明細表 (附件 6-2)	585	245
實例15	裝箱單 (附件 6-3)	586	246
實例16	圖紙資料目錄清單 (附件 6-4)	587	247
實例17	驗貨單 (附件 6-5)	588	248
實例18	提單 (附件 6-6)	589	249
實例19	提單 (直運或轉船) (附件 7)	590	250
實例20	聯合證明書 (附件 8)		251
實例21	投保單 (附件 9-1)	591	254
實例22	船舶險投保單 (附件 9-2)	592	255
實例23	保險單 (附件 9-3)	593	256
實例24	保險公司運輸保險憑證 (附件 9-4)	594	257
實例25	聯合憑證 (附件 9-5)	595	258
實例26	發票 (附件10)	596	259
實例27	海關發貨票 (附件11)		260
實例28	領事發票 (附件12-1)		263
實例29	領事發票 (附件12-2)		265
	電傳業務縮語 (附件13)		266
	電傳付費表 (附件14)		268
	接收電傳國家或地區的編碼表 (附件15)		270
	縮寫表示法 (附件16)		274

第八章

一、名詞解釋	288
二、參考書目	290

CONTENTS

LETTER OF CREDIT (L/C)

<i>Specimen 1</i>	Commercial Letter Of Credit	291
<i>Specimen 2</i>	Irrevocable Letter Of Credit	292
<i>Specimen 3</i>	Irrevocable Letter Of Credit	293
<i>Specimen 4</i>	Irrevocable Documentary Credit	294
<i>Specimen 5</i>	Letter Of Credit	295
<i>Specimen 6</i>	Letter Of Credit	296
<i>Specimen 7</i>	Letter Of Credit	297
<i>Specimen 8</i>	Notification Of Amendment On Letter Of Credit	298

LETTER OF GUARANTEE (L/G)

<i>Specimen 1</i>	Letter Of Guarantee (L/G)	299
<i>Specimen 2</i>	Letter Of Guarantee (L/G)	300
<i>Specimen 3</i>	Letter Of Guarantee	301

CERTIFICATE OF APPOINTMENT

<i>Specimen</i>	Certificate Of Appointment To Whom It May Concern	302
-----------------	--	-----

EXAMPLES OF CONTRACTS' PROVISIONS

Example 1. — 140.	303—334
---------------------------	---------

THE MEANINGS AND EXAMPLES OF THE CONTRACTS

<i>Example 1</i>	Shipbuilding Contract	335
<i>Example 2</i>	Joint Venture Contract	365
<i>Example 3</i>	Contract (Sales As Per Specification)	382
<i>Example 4</i>	Specific Agreement	386
<i>Example 5</i>	Sales And Purchase Contract	389

<i>Example 6</i>	Commercial Contract	394
<i>Example 7</i>	Contract For The Transfer Of Technical Know-How And The Joint-Production With Compensation Trade	400
<i>Example 8</i>	Purchase Contract	410
<i>Example 9</i>	Contract For Processing With Supplied Materials And Assembling With Supplied Parts	413
<i>Example 10</i>	Contract Note	416
<i>Example 11</i>	Contract For Installation Work	418
<i>Example 12</i>	Sales Contract	422
<i>Example 13</i>	Commercial Agency Contract	425
<i>Example 14</i>	Sales Confirmation (As Per Seller's Sample)	427
<i>Example 15</i>	Sales Confirmation (As Per Buyer's Sample)	429
<i>Example 16</i>	Model Contract	431
<i>Example 17</i>	Sales Confirmation	433
<i>Example 18</i>	Joint Venture For Agency Agreement	436
	<i>Appendix</i> Appointment Letter	446
	Appointment Terms	447
<i>Example 19</i>	Non-Governmental Trade Agreement	448
<i>Example 20</i>	Agreement For Setting Up A Repair And Maintenance Service Centre	453
<i>Example 21</i>	Agency Agreement	458
<i>Example 22</i>	Counter Purchase Agreement	461
<i>Example 23</i>	Memorandum	470
<i>Example 24</i>	Contract Amendment Advice	472
<i>Example 25</i>	Agreement Assignment Of Patent	473
<i>Example 26</i>	Agreement For Exclusive Agency	474
<i>Example 27</i>	Agreement For Joint Development	475
<i>Example 28</i>	Agreement For Selling Agent	477
<i>Example 29</i>	Memorandum Of Agreement	486
<i>Example 30</i>	Shipbuilding Contract	492

TENDER

Smith International Company Ltd.	519
Prequalification Document	520
Prequalification Application	522
Tender Notice And General Conditions Of Tender	523
List Of Information And Documents	534
For Of Tender	534
Schedule Of Price	537
Specifications For Deep Hold Cargo Ship (DHCS)	538
Schedule Of Machinery/Equipment To Be Supplied By	
Tenderers As Per Specification	546
Proposals On General Conditions Of Tender	547
Bank Guarantee	548
Notarial Certificate (1)	549
Notarial Certificate (2)	549
Certificate (Translation) (3)	550
Certificate Of Appointment	551
Certificate Of Guarantee On The Fulfilment Of General	
Conditions Of Tender	552
Letter Of Introduction	553

TELEX

Telex Form	554
<i>Example 1 – Example 22</i>	555–576

APPENDIX

<i>Example 1</i> Enquiry Sheet	577
<i>Example 2</i> Enquiry Sheet	578
<i>Example 3</i> Quotation	579
<i>Example 4</i> Quotation	580
<i>Example 5</i> Export Licence	581
<i>Example 6</i> Certificate Of Origin	582

<i>Example 8</i>	Inspection Certificate	583
<i>Example 13</i>	Shipping Agency Application For Export (Import) Goods	584
<i>Example 14</i>	List Of Excluded Goods For Export	585
<i>Example 15</i>	Packing List	586
<i>Example 16</i>	List Of Catalogue	587
<i>Example 17</i>	Particular Paper	588
<i>Example 18</i>	Bill Lading (B/L)	589
<i>Example 19</i>	Bill Of Lading Direct Or With Transhipment	590

INSURANCE POLICY

<i>Example 21</i>	Insurance Company	591
<i>Example 22</i>	Application For Hull Insurance	592
<i>Example 23</i>	Insurance Policy	593
<i>Example 24</i>	Insurance Company Certificate Of Insurance	594
<i>Example 25</i>	Combined Certificate	595
<i>Example 26</i>	Invoice	596

俗話說“十人九痔”，說明“痔”和“瘻”是兩種普遍存在的疾病。早在二千多年以前的中國醫學書籍中，即有類似的記載，這也說明“痔瘻”危害人民的健康，已有很長的历史了。

痔、瘻是兩種不同的病，“痔”就是痔瘡或叫痔核；“瘻”就是瘻瘡或叫肛瘻。這兩種病發生的原因是不同的。痔瘡主要是由於物理性因素所致，瘻瘡乃為細菌感染而來。痔、瘻對健康的影響是很大的。譬如得痔瘡的人，經常可見到大便時出血，有時僅僅帶幾滴血，或者發現手紙上有点血跡。經常小量出血，日久會使人陷入臉色蒼白、全身感覺無力、頭昏眼花、搖搖欲倒的貧血狀態；嚴重時會有較大量出血，出血量可達几百毫升之多，有時甚至能使人立刻昏倒。若當痔瘡發炎時，就更加痛苦了。瘻瘡也是一樣，瘻口經常流出膿水，兩側臀部之間，總是又濕又痒，內褲總是污穢不堪。當發炎時更是疼痛難忍，坐臥不安。這些症狀，使患者無論在精神上與肉體上都遭受着很大的痛苦，當然在工作上也受到很大的影響。

在舊社會里，廣大的勞動人民在反動政府統治階級的剝削與壓迫之下，人們过着貧苦的生活，根本無力求醫。其次反動政府對人民的健康是毫不關心的。解放後，在中國共產黨的正确領導下，大力發展了衛生保健事業，增進和保證了人民的健康，尤其在最近幾年，黨提出了繼承和發揚祖國醫學遺產的政策，從而更增加了和疾病作鬥爭的力量。

中醫對痔瘻的治療，無論在效果上或治療技術上，都較优越，在我們幾年的實踐中，充分地証明了這一點。短短的幾年里有不少痔瘻病人都經過很短時間的治療後，解除了長期的痛苦，所以中醫痔瘻療法受廣大人民的熱烈歡迎。

遺憾的是現在仍有很多同志對這種疾病，抱有一些不正確的看法；如有人認為，這種病雖有一定的痛苦，但不至於影響生命，所以拖延不治。也有些人因為愛面子，認為這種病生在肛門處，不好意思去求醫，結果使自己遭受着痛苦，工作也受到了影響。

不論是害羞，或對這種病不重視，認為無關緊要，都是錯誤的。一些疾病往往在初期時一般症狀是較輕微的，但由於不治療會逐漸發展，甚至最後有喪失生命的危險。誰都知道，輕病容易治，等到病重時再治就困難了。為了消除自己所遭受的痛苦，為了有利於工作，有病就應該治，是不應該害羞的。因此誰都應當在沒病的時候預防疾病的發生，有了病就應盡早地進行治療，這樣才能避免了疾病的侵害，保證了身體健康。對於預防和治療痔瘡來說，這個原則也是適用的。

痔瘡中醫療法簡史

痔和瘻的中醫療法，是我們的祖先，在長期和這種疾病鬥爭過程中創造的。經過反復的實踐，不斷的發展補充，創造了不少有效的方法，積累了豐富而寶貴的經驗，成為一種理論與實際相結合獨特的痔瘡療法。現在先把中醫痔瘡療法的起源及歷代發展情況，簡單地加以介紹：

遠在周秦時代，就有這樣一個故事：秦惠王有病召醫，能治痔者得車五乘（公元前 770——403 年莊子列禦寇）。這說明當時即有治痔之方及治痔之人，並說明當時對痔瘡療法已經有所重視。在祖國最早的醫書——內經（公元前 240 年）里也有記載，素問里說“筋脈橫解，腸廣為痔”這段話闡明了痔瘡發生的原因和症狀，开辟了中醫痔瘡療法的先河。

到了漢代，在張仲景所著金匱要略（公元 196 年）中記載

“小腸有寒，其人下重便血，有熱者必痔。”同書又有“先血后便此近血也，赤豆當歸散主之；先便后血此遠血也，黃土湯主之”之說法。不但更清楚的認識了痔疾，并且还初步提出痔疾的鑒別，同时还提出了具体的治疗方法。在葯物治療方面，祖國最老的葯學書籍——神農本草經（公元22—250年）中所載的三百六十五種葯味，就有二十一種能治痔瘻。而五痔之分，也从此开始。

晉代皇甫謐开始用針刺治療痔瘻，在甲乙經（公元256年）里記載“痔瘻，攢竹主之；痔，會陰主之……脫肛；氣衝（一名氣衝）主之。”這說明古代除運用葯物內服外，到此多了一種針刺的治療方法（圖1）。

隋唐時代，對痔瘻的認識和治療，更有很大的貢獻與發展，可以說總結了前人的經驗，如巢元方在他所著的諸病源候論（公元610年）里將痔具體分為五類，即“牡痔、牝痔、脈痔、腸痔、血痔”。這種分類法也包括了現在所謂內痔、外痔、混合



圖1 針治法。

痔及肛瘻等，此外，他还指出了各種類型痔疾的具體治療方法。同時創始了“導引法”以治療痔瘻。孫思邈（公元682年）在五痔的基礎上，又增加了“燥濕痔、外痔”兩種；治療上增加了煙熏和外科治療方法。王焘又提出“酒痔、氣痔”，在治療上又提出灸痔、慰痔（圖2、3）的方法（外台秘要，公元752年）。隋唐時期的醫學家，比較以前更詳細地敘述了痔病的臨床症狀，在所提出的治療方法上也更具體了。這是祖國醫學上的一



圖 2 灸痔法。



圖 3 熨痔法。

个重要發展。

宋代竇漢卿所著的“瘡瘍經驗全書”(公元 1117 年)里，更进一步把痔分为二十五种类型：“或左或右，或膿或血，或狀如鼠奶，形式櫻桃……。”(圖 4) 他从形象上、部位上、症狀

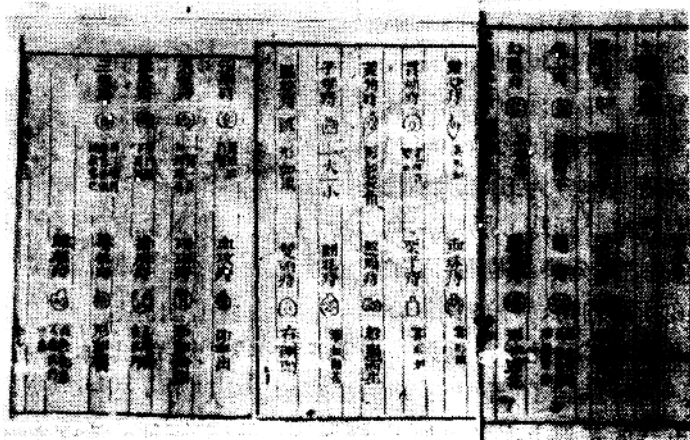


圖 4 宋竇漢卿撰“瘡瘍經驗全書”中記載的二十五痔。

上来区分痔瘻，治疗痔瘻，这自然要比以前的更完善了。但是在治疗上、竇漢卿氏主張以內科葯物疗法为主，反对当时割取，外用砒类葯物等外科治疗方法。但我們現行的枯痔疗法，

却肇始于此时的魏岷（公元 1227 年），也許当时外科治疗，在使用方面有不当之处，致遭寶氏之反对。

金元时代的祖国医学，各方面都有了辉煌的成就，特别是理論上的發揮，治疗上的进展。由于当时的四大名医（刘完素、張从政、李东垣、朱震亨，約公元 1110—1358 年）各有其独特的認識与主張，对推进祖国医学有了巨大的貢獻。在診治痔瘻上，他們都主張“清熱散瘀，涼血祛毒”，为后代在治疗痔瘻方面提出了原則性的意見。

明、清兩代的医学家里們，对痔瘻的治疗，在繼承过去的基礎上加以發展，其中以外科治疗方面比較突出。我們現行的枯痔療法，虽由宋代魏岷的方法衍变而来，但經明朝陈实功的具体闡明，就更加完善了。外科正宗（公元 1617 年）上記載：“凡疗內痔者，先用通利藥瀉滯臟腑……搽枯痔散早、午、晚三次，俱用溫湯洗淨后搽藥，輕者七日，其痔自然枯黑干硬……待痔落之后，換搽生肌散，鳳雛膏等藥，生肌收口。虛者兼服補藥……外痔者，照內痔搽法用之完口（圖 5）。”同書另篇記載：“三品錠子，治諸般痔瘻。”目前我們用的枯痔散、枯痔錠治疗內痔及用脫管法治疗肛瘻，在臨床上的过程——干枯、坏死、脫落、收口，与陈实功所說枯、黑、干、硬、脫落的变化，是完全一致的。至于肛



圖 5 枯痔法。

瘻的掛錢療法，始見于李春山，后为程復齋所推广，在明朝徐春甫所著的“古今医統”（公元 1556 年）里，介紹復齋治痔法說：“余患此疾一十七年……后遇江右李春山，只用芫花煮錢，